

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



1968



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Distr.
LIMITED

A/CONF.32/C.2/L.12
30 April 1968

RUSSIAN
Original: English

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Второй комитет

Пункт 11 "А" повестки дня

ФОРМУЛИРОВАНИЕ И ПОДГОТОВКА ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, КОТОРАЯ БУДЕТ ПРЕПРИНЯТА В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ОКАЗАНИЯ СОДЕЙСТВИЯ ДЕЛУ ВСЕОБЩЕГО УВАЖЕНИЯ И СОБЛЮЖДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД ДЛЯ ВСЕХ, БЕЗ РАЗЛИЧИЯ ПО ПРИЗНАКУ РАСЫ, ЦВЕТА КОЛИ, ПОЛА, ЯЗЫКА И РЕЛИГИИ, В ЧАСТНОСТИ:

- а) МЕРЫ, СПОСОБСТВУЮЩИЕ РАСШИРЕНИЮ ПРАВ ЖЕНЩИН В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ, ВКЛЮЧАЯ ОБЪЕДИНЕННУЮ ДОЛГОСРОЧНУЮ ПРОГРАММУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Проект резолюции Афганистана, Ирана, Кении, Мавритании, Марокко, Мексики, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Польши, Туниса, Филиппин, Финляндии, Франции, Чехословакии и Югославии

Международная конференция по правам человека,

принимая во внимание, что народы Объединенных Наций вновь утвердили в Уставе веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин,

обеспокоенная тем, что вопреки Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей Декларации прав человека, международным пактам о правах человека и другим актам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и несмотря на прогресс, достигнутый в вопросе равенства в правах, продолжает иметь место значительная дискриминация в отношении женщин в политической, правовой, экономической и социальной областях и что конвенции, принятые Организацией Объединенных Наций в этих областях, не были ратифицированы многими государствами-членами,

будучи убеждена, что полное и всестороннее развитие страны, благосостояние населения всего мира и дело мира требуют максимального участия как мужчин, так и женщин во всех областях;

полагая, что для более эффективного социального и экономического развития разработка и выполнение национальных планов развития требуют активного участия женщин на всех уровнях;

считая, что дискриминация в отношении женщин несовместима с человеческим достоинством и с благосостоянием семьи и общества, препятствует их участию, наравне с мужчинами, в политической, социальной, экономической и культурной жизни своих стран и является помехой полному развитию потенциальных возможностей женщин на службе своим странам и человечеству;

считая, что колониализм, апартеид и расовая дискриминация в районах, где они продолжают существовать, усугубляют несправедливость, от которой страдают женщины;

принимая во внимание огромный вклад, который вносят женщины в социальную, политическую, экономическую и культурную жизнь, и ту роль, которую они играют в семье, в особенности в воспитании детей;

считая, что необходимо обеспечить всеобщезаконодательное и фактическое признание принципа равноправия мужчин и женщин;

1. настоятельно призывает государства-члены Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и их народы соблюдать Устав и Всеобщую декларацию прав человека с тем, чтобы обеспечить равноправие мужчин и женщин и ликвидировать дискриминацию в отношении женщин в соответствии с Декларацией о ликвидации дискриминации в отношении женщин;

2. предлагает правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям выработать и осуществить, в сотрудничестве с национальными комиссиями по положению женщин или аналогичными органами и соответствующими добровольными организациями, долгосрочные программы улучшения положения женщин в рамках национальных планов развития, где таковые существуют;

3. Предлагает с этой целью прилагать все усилия к тому, чтобы

а) ознакомить каждого человека с правами и обязанностями женщин, как они определены в соответствующих международных актах;

б) ратифицировать следующие конвенции, принятые под эгидой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений:

i) Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, 1949

ii) Конвенцию о политических правах женщин, 1952

iii) Конвенцию о гражданстве замужних женщин, 1957

iv) Конвенцию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков, 1962

v) Конвенцию МОТ о равной плате за равный труд трудящихся мужчин и женщин, 1951

vi) Конвенцию 1958 года Международной организации труда о дискриминации (в области труда и занятий),

vii) Конвенцию ЮНЕСКО 1960 года против дискриминации в области образования;

с) обеспечить законодательными и иными соответствующими мерами осуществление принципов, содержащихся в вышеуказанных конвенциях и в декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин;

d) создать в соответствии с резолюцией 961 F (XXXVI) Экономического и Социального Совета национальные комиссии по положению женщин или подобные органы, если они еще не сделали этого;

e) разработать программы использования и развития людских ресурсов и общественного обслуживания, через которые женщины могут внести свой вклад в национальное развитие;

f) создать там, где это необходимо, кадры работников социально-бытового обслуживания из числа женщин;

g) способствовать осуществлению программ в области образования, создавая особые условия там, где это необходимо, чтобы обеспечить полную посещаемость девушек и женщин, принимая во внимание существующие потребности в грамотных людях и другие нужды и используя все средства передачи информации, включая соответствующие массовые средства;

h) способствовать развитию программ и средств профессиональной ориентации в целях облегчения профессиональной подготовки на всех уровнях для обеспечения полного участия женщин в экономической жизни своих стран;

i) разработать программы в области образования для юношей и девушек, а также для мужчин и женщин, готовить их к ответственности, возлагаемой на них в связи с семейной жизнью и планированием семьи;

j) способствовать назначению женщин на ответственные посты в обществе;

4. просит Генеральную Ассамблею предложить правительствам государств-членов направлять свои национальные долгосрочные программы улучшения положения женщин Комиссии по положению женщин для изучения и обмена опытом, а также ежегодно представлять доклад о проделанной работе;

5. просит Организацию Объединенных Наций и соответствующие специализированные учреждения:

a) поддерживать посредством соответствующей технической помощи национальные долгосрочные программы улучшения положения женщин;

b) соответствующим образом пересмотреть свои бюджетные ассигнования с целью удовлетворения потребностей национальных долгосрочных программ улучшения положения женщин, в особенности в развивающихся странах;

c) рекомендовать Комиссии по положению женщин уделить в своей программе работы первоочередное внимание изучению проблем, связанных с образованием женщин и их вкладом в экономическое и социальное развитие своих стран ;

d) рекомендовать Комиссии по положению женщин рассмотреть вопрос о разработке проектов конвенций о положении женщин в семейном праве и других разделах частного права, а также в других областях, где существует дискриминация и где до сих пор нет конвенций ;

e) способствовать исследованиям, которые будут проводиться экспертами, по вопросу о взглядах и нормах в различных обществах, которые сказываются на улучшение положения женщин и на развитии их равноправия с мужчинами ;

f) рекомендовать Комиссии по положению женщин пересмотреть и принять программу и методы работы в целях удовлетворения потребностей женщин в современном мире.